

COLECTIVO DE SALUD ACUARIO. ALICANTE (ESPAÑA)

El colectivo de Salud Acuario se funda desde un centro de Planificación Familiar en Valencia (España) a finales de los años 1970.

Acuario Health collective was founded by a group of experts at a Family Planning center in Valencia (Spain) in the late 1970s.

Inspirados por Frederic Leboyer con su libro “Por un nacimiento sin violencia”, y por los libros de Michel Odent, “Bien Naître” y “Génesis del hombre ecológico”, y empujados por mujeres que demandaban partos respetados, comenzamos en 1980 a asistir partos en domicilio y en dos casas de partos (Birthing Houses) en la ciudad de Valencia y en Beniarbeig, un pequeño pueblo en Alicante.

We began attending births at home and in two birthing houses (one in the city of Valencia and one in Beniarbeig, a small town in Alicante) in 1980. We were inspired by Frederic Leboyer’s ‘Birth without violence’ and Michel Odent’s ‘Bien Naître’ and ‘Genèse de l’homme écologique’, but also encouraged by women who demanded respected births.



La Paridera. Primera casa de partos que construimos. La tierra como útero.

La Paridera, The first birthing house we built. The earth as a uterus.

La asistencia sanitaria la realizábamos dos médicos ginecólogos, el Dr. Pedro Enguix y el Dr. Enrique Lebrero, acompañados de unas mujeres expertas y madres, lo que hoy llamamos Doulas.

Health care was provided by gynecologists, Dr. Pedro Enguix and Dr. Enrique Lebrero, accompanied by expert women and mothers, what we now call Doulas.



El Dr. Pedro Enguix con Consuelo Catalá



El Dr. Enrique Lebrero

Asistimos a varios de los Encuentros de Chateauroux (Francia), organizados por el Dr. Max Ploquin. Y tras asistir en 1987 al I Congreso Internacional de Nacimiento en Casa en Londres, organizado por el Dr. Odent, pensamos en organizar un Congreso en España sobre el nacimiento respetado.

We attended several Chateauroux Encounters organized by Dr. Max Ploquin in France. And after participating in the 1st International Conference on Home Birth in London (1987), organized by Dr. Odent, we planned to hold a Congress on the respected birth in Spain.

En 1989 celebramos en Valencia (España), las I^a JORNADAS MEDITERRÁNEAS DE EMBARAZO Y PARTO. NACIMIENTO SIN VIOLENCIA. En las que participó de manera central el Dr. Michel Odent, siendo la primera vez que intervenía en España en un foro de estas características. También participaron el Dr. M. Wagner, del área materno-infantil de la OMS y otros obstetras franceses.

In 1989 we held in Valencia (Spain) the 1st Mediterranean Conference on Pregnancy and Labor: Birth Without Violence, where Dr. Michel Odent played a central role. It was the first time Dr. Odent took part in such a Forum in Spain. There were other prominent participants, such as Dr. M. Wagner, director of Women and Children's Health at the WHO, and other French obstetricians.

En estas Jornadas se redactó y puso en marcha el 1^o Plan de Parto para presentar en los hospitales españoles, con las demandas concretas y de evidencia científica, enumeradas en la Declaración de Fortaleza (OMS) de 1985, para conseguir un parto fisiológico y respetado.

In this Conference, the 1st Birth Plan was drafted and set in motion to present it in Spanish hospitals. It outlined the specific demands and scientific evidence listed in the WHO's 'Fortaleza Declaration' of 1985, to achieve a physiological and respected delivery.

1ª JORNADAS MEDITERRANEAS DE

EMBARAZO Y PARTO

NACIMIENTO SIN VIOLENCIA



VALENCIA 3-4 Y 5 DE FEBRERO 1989

DIA 5 DE FEBRERO, Domingo

10'00 h. **CONFERENCIA:** "Salud Primal".
• M. Odent, Ginecólogo, Inglaterra.

11'30 h. **CLAUSURA DE LAS JORNADAS.**
• Las 1ª JORNADAS MEDITERRANEAS DE EMBARAZO Y PARTO "nacimiento sin violencia" han sido declaradas de INTERES CIENTIFICO-SANITARIO por la CONSELLERIA DE SANIDAD Y CONSUMO de la GENERALITAT VALENCIANA.

11'30 h. **DEBATE ABIERTO sobre:**
Vacunas e Inmunidad
Imprinitin (estimulo/recepción global)
Lactancia

13'30 h. **CLAUSURA DE LAS JORNADAS**

- Se dispondrá durante la celebración de las mismas de una sala para audio-visuales.
- LUGAR: Ilte Colegio Oficial de Médicos de Valencia.
- Las comidas de trabajo y la cena-homenaje tendrán lugar en el Hotel Lehos, junto al Colegio de Médicos.
- Servicio de guardería.

COLABORAN:

- INSTITUT VALENCIA DE LA DONA. CONSELLERIA DE CULTURA EDUCACION Y CIENCIA.
- CONSELLERIA DE SANIDAD Y CONSUMO.
- EXMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE VALENCIA.

DIA 3 DE FEBRERO, Viernes

9'00 h. **RECEPCION**

10'00 h. **INAUGURACION OFICIAL**

11'00 h. **MESA REDONDA:** "La Reproducción humana hoy: la humanización de la reproducción".
• J. V. Marques, Sociólogo, Valencia.
• Leonor Taboada, Asociación de Mujeres por la Salud, Palma de Mallorca.
• Enrique Lebrero, Ginecólogo, Alicante.
• Elena Martín, Ginecóloga, Directora de "La Fe", Valencia.
• Gonzalo Lázaro, Ginecólogo, Valencia.
• Moderadora: Consuelo Catalá, Asociación de Mujeres por la Salud, Valencia.

14'00 h. **COMIDA DE TRABAJO**

16'00 h. **CONFERENCIA:** "Haptonomía: preparación al nacimiento digno de su nombre".
• Dr. Max Ploquin, Director de la maternidad "Montaigne", Chateauroux, Francia.

17'15 h. **CONFERENCIA:** "Rebirthing: la influencia del nacimiento en nuestra vida"
Ronald Fuchs - Renacedor, Inglaterra.

18'00 h. **TALLERES**

A. Preparación autónoma de la mujer ante su reproducción: fecundación consciente, alimentación, vivencias...

B. El hombre ante "su" embarazo.

C. Técnicas complementarias de preparación al parto: qué hay que preparar, cómo y quién.

1. Usuarías (presentación de asociaciones "Nacer en casa", "Vía Láctea"...)

2. Rebirthing. (Revivir el nacimiento).

19'30 h. **MESA REDONDA:** "Reflexiones de los talleres - M. Plonquin - Dr. Wagner (O.M.S.)

22'00 h. **CENA-HOMENAJE AL DR. ANGEL SOPEÑA IBÁÑEZ,**

DIA 4 DE FEBRERO, Sábado.

10'00 h. **MESA REDONDA:** "Nacimiento mañana".
• M. Odent, Ginecólogo, Director del Instituto Salud Primal, Londres, Inglaterra.
• G. Griboul, Ginecólogo, Director Centro Médico "Les Tonelles", Montpellier, Francia.
• P. Enguix, Ginecólogo, Colectivo Acuario, Valencia.

12'00 h. **TALLERES**

A. El agua como vehículo (preparación, nacimiento, matronatación).
Dirigido por G. Griboul.

B. Protocolos de las técnicas y sus alternativas, durante el parto.
Dirigido por M. Ploquin.

C. Desmedicalización del parto: los diferentes papeles (comadrona, médico, cirujano) y lugares (hospital, domicilio, casa de partos...)

1. Usuarías.
2. Rebirthing. (Revivir el nacimiento).

14'00 h. **COMIDA DE TRABAJO**

16'30 h. **CONFERENCIA:** "Génesis del hombre ecológico"
• M. Odent, Ginecólogo, Inglaterra.

18'00 h. **CONFERENCIA:** "Nacer en Europa: realidad y perspectivas".
• M. Wagner, Representante de la O.M.S. para el área de maternidad en Europa.

19'00 h. **ASAMBLEA:** "Los auténticos protagonistas, los usuarios".
• Presentación de las asociaciones existentes, carta de los derechos de las usuarias...
• Proyección de la película: "UN NACIMIENTO".

20'00 h. **MESA REDONDA:** Reflexiones de los talleres + experiencias en otros países.
• Dr. Tourné, Ginecólogo, Perpignan, Francia.

Durante 18 años acompañamos experiencias de partos en domicilios y en las casas de partos (birthing houses).


For 18 years, we shared birth experiences at home and in birthing houses.

En septiembre de 1996 conseguimos inaugurar un Hospital-Maternidad con autonomía quirúrgica, tras ampliar una Birthing house, en Beniarbeig (Alicante).

In September 1996, we managed to inaugurate a Maternity Hospital with surgical autonomy, after expanding a birthing house in Beniarbeig (Alicante).

Esta jornada de puertas abiertas fue precedida de un Seminario del Dr. Odent

This open-doors symposium was preceded by a seminar delivered by Dr. Odent.



"Ya hemos terminado nuestro HOSPITAL/MATERNIDAD"

...Y orgullosos del nuevo Centro, nos gustaría que nos acompañases en la **JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS** que celebraremos (vino incluido), el próximo **sábado 21 de Septiembre'96**, a partir de las **19,30 h.**

Contaremos también con la presencia del **Dr. MICHEL ODENT.**

Esperamos que puedas estar entre nosotros.

Un saludo:

Pedro Enguix y Enrique Lebrero.

HOSPITAL/MATERNIDAD ACUARIO. Av. Vergel, 11 Tel.(96) 647 62 60 BENIARBEIG (Alicante)
Por Autopista A7, salida 62 ONDARA. Por N-332: Entre Ondara y Vergel, desvío Beniarbeig-Sagra.

HOSPITAL-MATERNIDAD ACUARIO
AVDA. VERGEL, 11
03778 BENIARBEIG (ALICANTE)))
TELF. (96) 6.47.62.60
FAX. (96) 5.76.73.20

BENIARBEIG a 6 de Septiembre 1996

Queridas compañeras /os matronas :


El Colectivo de Salud Acuario , que lleva 18 años trabajando en **el parto natural, consciente** (y en el agua) , para conseguir **un nacimiento sin violencia** , ha inaugurado este año su **Maternidad Convivencial** , un espacio de Salud para la mujer , **con autonomía quirúrgica** , donde vivir el parto y el nacimiento como una experiencia vital en su ambiente familiar.

Con este pretexto , hemos organizado un seminario intensivo con el Dr. Michel Odent , el sábado 21 de Septiembre de 1996.

El Dr. Michel Odent , es conocido mundialmente por su trabajo como director en la maternidad del Hospital de Pithiviers (Francia) donde desarrolló la práctica del parto en el agua para facilitar el nacimiento en un ambiente de intimidad y dignidad para el bebé. Autor de numerosos libros y artículos sobre éste y otros temas afines, actualmente vive en Londres donde ha fundado un Centro de Investigación de la Salud Primal (salud intrauterina , del nacimiento y de la crianza ; que influirá permanentemente en el sujeto a lo largo de su vida)

La fecha límite de inscripción es el 18 de septiembre

Os esperamos. un beso :



Consuelo Catalá.

SEMINARIO CON MICHEL ODENT

SÁBADO . 21 septiembre 1996

Mañana : (9,30 h. - 13,30 h.)

1.- Soluciones nuevas a problemas obstétricos de siempre

- . Monitorización fetal en el parto
- . Embarazo prolongado
- . Estancamiento de la dilatación
- . Presentación fetal en dorso posterior
- . No deflexión en el expulsivo
- . Parto de nalgas
- . La decisión de la cesárea
- . ¿Es frecuente la urgencia real en una cesárea?

a media mañana se servirá un café

14 :30 : COMIDA

Tarde (16 h. - 19 h.)

2.- Nuevas investigaciones sobre embarazo, nacimiento y crianza

- . Efecto nocebo en las consultas prenatales.
- . Relación sobre desarrollo cerebral fetal y pre-eclampsia
- . Conexiones entre fisiología del parto y fisiología de la lactancia
- . Reflexiones sobre nutrición en la gestación.

Hospital/
Maternidad

acuario
Avda. Vergel, 11 - 03778 BENIARBEIG (Alicante)

Espai
de Salut

CERTIFICADO DE ASISTENCIA

Al Seminario "NACIMIENTO SIN VIOLENCIA"
con el Dr. MICHEL ODENT.

A favor de:

REVISTA "INTEGRAL"

Celebrado en BENIARBEIG (Alicante), el 21 de Septiembre de 1.996.

Por la dirección del Centro:

[Signature]
Dr. Pedro Enguix.

[Signature]
Dr. Enrique Lebrero

Por el Dr. Michel Odent:

[Signature]

acuario
Hospital/
Maternidad

HOSPITAL-MATERNIDAD ACUARIO. BENIARBEIG (ALICANTE). ESPAÑA





Sala de partos de la Maternidad. Bañera de dilatación. Había otra sala de partos, similar.
Maternity delivery room. Birth pool. There was another delivery room, with similar characteristics.



Quirófano.
Operating room



Con la apertura del Hospital-Maternidad, pudimos acompañar en partos respetados a mujeres con una o dos cesáreas anteriores, donde dos de cada tres mujeres daban a luz vaginalmente de manera fisiológica. También promovíamos el parto vaginal en mujeres con el bebé en podálica o embarazos gemelares. Los resultados eran sorprendentes y las experiencias, únicas.

Thanks to the opening of the Maternity Hospital, we were able to provide a respected birth to women who had previously had one or two caesarean sections, with two out of three women giving birth vaginally in a physiological way. We also encouraged vaginal delivery in women with the baby in the breech position, or twin pregnancies. The results were surprising and the experiences were unique.

En febrero de 2010 acudimos a la convocatoria que hizo Michel Odent del I Congreso Interatlántico sobre la Investigación en el Parto y en la Salud Primal en Las Palmas de Gran Canaria (España). Allí presentamos dos comunicaciones, *Recuperando la dignidad en la atención profesional al parto (Y al nacimiento)*-Enrique Lebrero. Y también, *¿Es el parto no molestado una Utopía? : Maternidad y políticas de maternaje*.-Consuelo Catalá. Fueron magníficos días de conocimiento, aprendizaje y de tejer una red.

In February 2010, we attended the 1st 'Mid-Atlantic Conference on Birth and Primal Health Research' organized by Michel Odent in Las Palmas de Gran Canaria (Spain). We presented two papers: 'Recovering Dignity in the Professional Care of Childbirth (and the birth), by Enrique Lebrero, and 'Is Undisturbed Childbirth an Utopia?: Maternity and maternal policies', by Consuelo Catalá. These were magnificent days of knowledge, learning and building a network.



Gracias Michel, por ser para nosotros un guía intelectual, científico y activista. Que nos ha re-enseñado el arte *científico* de la comadronería. Y nos has transmitido una visión holística y de largo alcance, de la reproducción sexual humana.

Thank you Michel, for being an intellectual, scientific and activist guide to us. You have re-taught us the scientific art of midwifery. You have conveyed to us a holistic and far-reaching vision of human sexual reproduction.

Enrique Lebrero

Pedro Enguix

Consuelo Catalá

Beniarbeig (Alicante) España. 28 de junio de 2020